

Тошкент давлат шарқшунослик университети Таржимашунослик,
тилшунослик ва халқаро журналистика олий мактаби таянч докторанти
Саидов Умидбек Шавкат ўғлининг “Бадий матннинг когнитив
таҳлили ва бадий концептни тушунишдаги ёндашувлар” номли
мақоласига

ТАҚРИЗ

Таржимашуносликда когнитив тадқиқотларни бошқа турдаги тадқиқотларга нисбатан кам учраши ушбу йўналишдаги назарий ва методологик масалаларда камчиликлар борлиги билан изоҳланиши мумкин. Бу эса таржимашуносликда когнитив тадқиқотларни ҳам сифатини ҳам сонини ошириш керак эканлигига ишора қилади. Шу ёналишдаги тадқиқотларда катта ютуқларга эришиб келаётган тилшунослик билимларига мурожаат қилиш фанлараро ҳамкорликни эндиликда когнитив тадқиқотлар доирасида ўсишига асос бўлади.

Тадқиқотчи Умидбек Саидовнинг “Бадий матннинг когнитив таҳлили ва бадий концептни тушунишдаги ёндашувлар” номли мақоласи ҳам ҳозирги кунда тилшунослик соҳасида кенг ўрганилаётган “бадий концепт” тушунчасини назарий асоларини таҳлил қилиб, ушбу билимларни таржимашуносликдаги бадий матннинг таҳлилига интеграцияси масалаларига қаратилган. Бадий концептнинг когнитив ҳодиса сифатидаги матндаги шакли, мазмуни, изоҳи атрофлича таҳлил қилиб тушунарли хулосалар берган. Бу эса нафакат таржимашунослик соҳасидаги когнитив тадқиқотларни, балким фанлараро ҳамкорликни ривожлантириш ва қўшма назарий методларни ишлаб чиқиш учун ҳам асос яратишга хизмат қилади, деб ҳисоблайман.

Тадқиқотчи ушбу мақоласида рус ва ўзбек тадқиқотчилари фикрларини келтирган ҳолда, масалага нисбатан ўзининг шахсий муносабатини ҳам билдиришга муваффақ бўлган.

Филология соҳасининг когнитив тадқиқотлар доирасида, хусусан, бадий концептларни ўрганаётган мутахассисларимиздан бири бўлган Саидов Умидбек Шавкат ўғлининг “Бадий матннинг когнитив таҳлили ва бадий концептни тушунишдаги ёндашувлар” номли мақоласини “Шарқшунослик” журнаliga нашрга тавсия этиш мумкин, деб ҳисоблайман.

Тошкент давлат шарқшунослик
университети Таржимашунослик,
тилшунослик ва халқаро
журналистика олий мактаби доценти,
филология фанлари доктори



Р.Х.Шарипов

Тошкент давлат шарқшунослик университети Таржимашунослик,
тилшунослик ва халқаро журналистика олий мактаби таянч докторанти
Саидов Умидбек Шавкат ўғлининг “Бадий матннинг когнитив
таҳлили ва бадий концептни тушунишдаги ёндашувлар” номли
мақоласига

ТАҚРИЗ

Таржимашуносликда когнитив тадқиқотларни бошқа турдаги тадқиқотларга нисбатан кам учраши ушбу йўналишдаги назарий ва методологик масалаларда камчиликлар борлиги билан изоҳланиши мумкин. Бу эса таржимашуносликда когнитив тадқиқотларни ҳам сифатини ҳам сонини ошириш керак эканлигига ишора қилади. Шу ёналишдаги тадқиқотларда катта ютуқларга эришиб келаётган тилшунослик билимларига мурожаат қилиш фанлараро ҳамкорликни эндиликда когнитив тадқиқотлар доирасида ўсишига асос бўлади.

Тадқиқотчи Умидбек Саидовнинг “Бадий матннинг когнитив таҳлили ва бадий концептни тушунишдаги ёндашувлар” номли мақоласи ҳам ҳозирги кунда тилшунослик соҳасида кенг ўрганилаётган “бадий концепт” тушунчасини назарий асоларини таҳлил қилиб, ушбу билимларни таржимашуносликдаги бадий матннинг таҳлилига интеграцияси масалаларига қаратилган. Бадий концептнинг когнитив ҳодиса сифатидаги матндаги шакли, мазмуни, изоҳи атрофлича таҳлил қилиб тушунарли хулосалар берган. Бу эса нафакат таржимашунослик соҳасидаги когнитив тадқиқотларни, балким фанлараро ҳамкорликни ривожлантириш ва қўшма назарий методларни ишлаб чиқиш учун ҳам асос яратишга хизмат қилади, деб ҳисоблайман.

Тадқиқотчи ушбу мақоласида рус ва ўзбек тадқиқотчилари фикрларини келтирган ҳолда, масалага нисбатан ўзининг шахсий муносабатини ҳам билдиришга муваффақ бўлган.

Филология соҳасининг когнитив тадқиқотлар доирасида, хусусан, бадий концептларни ўрганаётган мутахассисларимиздан бири бўлган Саидов Умидбек Шавкат ўғлининг “Бадий матннинг когнитив таҳлили ва бадий концептни тушунишдаги ёндашувлар” номли мақоласини “Шарқшунослик” журнаliga нашрга тавсия этиш мумкин, деб ҳисоблайман.

Тошкент давлат шарқшунослик
университети Таржимашунослик,
тилшунослик ва халқаро
журналистика олий мактаби доценти,
филология фанлари доктори



Р.Х.Шарипов